



**ACTED**  
Agency for technical cooperation and development.

Form PRO-06 Version 1.3  
T/15DBV/8A/CON-RWI/ALD/PGM/07-01-2019/001

## OFFER FORM ACTED YEMEN

Date:

Tender N°: T/15DBV/8A/CON-RWI/ALD/PGM/07-01-2019/001

### To be Filled by Bidder (COMPULSORY)

#### Details of Bidding Company / تفاصيل الشركة المتقدمة

1. Company Name / اسم الشركة ( \_\_\_\_\_ )
2. Company Authorized Representative Name / اسم الشخص المفوض ( \_\_\_\_\_ )
3. Company Registration No / رقم السجل القانوني للشركة ( \_\_\_\_\_ )  
No/Country/ Ministry
4. Company Specialization / تخصص الشركة ( \_\_\_\_\_ )
5. Mailing Address / عنوان البريد ( \_\_\_\_\_ )  
Country/Governorate/City/St name/Shop-Office No
1. Contact Numbers / رقم الاتصال (Land Line: \_\_\_\_\_ / Mobile No: \_\_\_\_\_ )
2. E-mail Address / البريد الالكتروني ( \_\_\_\_\_ )

I undersigned \_\_\_\_\_, agree to provide ACTED, non-profit NGO, with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

انا الموقع ادناه ----- اوافق على تزويد أكتد المنظمة الغير حكومية والغير ربحية بهذه البنود لتتلقى المواصفات التالية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسى.



PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION AND TABLES BELOW / يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه .

**Bidders can apply for one Lot**, two or three lots according to bidder's capacity but **ONLY ONE** supplier will be selected for **ONLY ONE** Lot. Therefore, suppliers are advised to apply to the LOT for which they are the most specialised, the most competitive, the most experienced, and the most effective in completing the works. Finally, each lot will have one different supplier.

يمكن للموردين تقديم العطاء لبند واحد او عدة بنود او جميع البنود وفقاً لقدرة المتقدم، ومع ذلك يجب على المتقدمين التقدم بعرض لجميع التفاصيل في البند الواحد ليعتبر مؤهلاً لذلك، يُنصح المورّدون بالتقدم إلى البنود التي يكونون بها الأكثر تخصصاً والأكثر تنافسية والأكثر خبرة والأكثر فاعلية في إنجاز الأعمال. أخيراً، سيكون لكل بند مورد واحد مختلف.

**LOT 1: PUMP WORK - WATER SOURCE REHABILITATION – IN HAMOHA-AD, HELHAL AND SMAKHA VILLAGES - AL-AZAREQ DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE**

No.	Works Description	بيان الاعمال	Supplier's Specification (if different) مواصفات المورد اذا مختلفة  (Please specify below) الرجاء التحديد بالاسفل	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Unit Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes سعر الوحدة بالدولار الأمريكي	Total Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes الاجمالي بالدولار الأمريكي
<b>PUMP WORK - WATER SOURCES REHABILITATION – IN HAMOHA'AD, HELHAL AND SOMAKHA VILLAGES - AL-AZAREQ DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE</b>							
<b>1</b>	<b>Location: Hamoha'ad Water Source Rehabilitation - ALZAREQ DISTRICT</b>						
	Supply and install of a Complete Pump Unit worked by Solar energy for Hamoha'ad's Well. suitable for Mountain area, Pipeline 1600m to the tank. where all components European production with efficiency and excellence, as following Data: - Pump Capacity to rise: 100m - Actual flow: 2.5 liter/sec. - Temperature: 40C° - Well depth: 7.3m - Well diameter: 2.8m						توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية لبئر حموض. حيث تلائم المناطق الجبلية حيث يبعد الخزان مسافة افقية 600م. حيث تكون كافة القطع صناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة, طبقاً للبيانات كالاتي - قدرة رفع: 100 متر - - إنتاجية: 2.5 لتر/ بالثانية - - درجة حرارة: 40 °C - العمق البئر: 7.3 م - - قطر البئر : 2.8 م - - العمق التركيبي: 4.5 م -



<p>- Installation depth: 4.5m - Frequency: 50 Hz - Voltage: 3 x 380-415-415 V - Above sea level: 800m - Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80% and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions.</p> <p>Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p>	<p>التردد الرئيسي: 50 هرتز - الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز - ارتفاع عن سطح البحر: 808 متر - %كفاءة المضخة: لا تقل عن 70 - %كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80 - و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف</p> <p>ملاحظة: يجب ارفاق الكتولوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية و - التي سوف تستخدم في تنفيذ البنود مع العطاء</p>					
<p>1.1 Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, <u>Materials of manufacturing:</u> - outer cover: Cast iron - Fan: Cast iron / Bronze - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Dgree of Insulation: Dgree (Y) Dgree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when temperture go up. - Dgree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump acrooding (NEMA standard) The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings</p>	<p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس قابلة للنف شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر</p> <p><u>المواد الداخلة في التصنيع:</u> - الغلاف الخارجي : حديد صلب / حديد زهر - AISI304- الريش : حديد صلب / برونز - AISI 431- عمود الإدارة : حديد صلب - AISI 304- الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب ( Y ) أو درجة ( F ) - درجة العازلية للملفات : درجة ( ) مزود بجهاز استنشعار PE2 /PVC - نوعية العزل : للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة . -IP68 - درجة الحماية : ( NEMA -التوصيل بين المحرك والمضخة وفق ) standard( و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>		<p>L.S مقطوعي ة</p>	<p>1</p>		



1.2	Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل التغذية: كابل تغذية للمحرك مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة ( ويشمل العمل كافة القطع و HO7RN/F نوع ) المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	40		
1.3	Supply and install of Cable 1.5mm diameter for Sense System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكتروود, كابل حساس قطر 1.5 ملم لتشغيل و غلق بحسب منسوب المياه, وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. ويشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	40		
1.4	Supply and install galvanized Steel Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line as Flenshat, konekrat, ...etc The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد المواسير حديد مجلفن ضغط عالي ( فلنش سماكة heavy/انابيب مجلفن ضغط عالي ) 6 ملم قطر مناسب للمضخة وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ من فلنشات وكونيكترات , الخ . بفلانجات من الجانبين مع فتحات وابوال للتثبيت وفتحة خاصة بالكابل الكهربائي. ويشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	2		



1.5	Supply and install of an electric transformer MPPT (infaltier) and control panel suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC sources from the solar panels or from the generator with the appropriate protection unit for the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	و MPPTتركيب و توريد محول كهربائي (انفلتر) لوحة تحكم مناسب لمنظومة الضخ قادر على تشغيل من AC/DCمنظومة الضخ من كلا المصدرين الواح الطاقة الشمسية او من المولد الكهربائي مع وحدة حماية مناسبة للنظام و يشمل العمل طبلون تجميعي لكافة الاسلاك القادمة من الالواح الشمسية قبل ربطها بالمحول مع كافة الحماية اللازمة حيث يوضع المحول في وحدة تحكم مصنعه من الألمنيوم وتكون كلها مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	1		
1.6	Supply and install of The necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent.The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت) وكل مايلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		L.S مقطوعي ة	1		



1.7	<p>Supply and install of solar panels, conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of wire, wire protection pipes, electrical connections and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and <b>drawings</b></p> <p>Note: - Distance between Panels and Pump Room : 100m</p>	<p>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الأوروبية، ذات قدرة وكفاءة عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. ويشمل البند كافة الأعمال الكهربائية من الأسلاك النحاسية و انابيب حماية الأسلاك و الوصلات الكهربائية و وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الألواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولأنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة و طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><u>ملاحظة:</u> - بعد غرفة الضخ عن موقع الألواح: 100م</p>		L.S مقطوعي ة	1		
1.8	<p>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions are suitable for carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved in all directions, to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, <b>drawings</b></p>	<p>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد 16 مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2 متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها تكون مناسبة لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعة التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالمبول المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزواوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعاً او إنخفاضاً, بحيث يمكن تحريك الألواح بكل الاتجاهات, لمتابعة أشعة الشمس) ويشمل البند كافة الأعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة و طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>		L.S مقطوعي ة	1		



1.9	<p>Protecting panels around 2 m height: The work of the iron netting is covered with plastic around the slabs so that it does not exceed 3.5 cm by 3.5 cm. The net of the ground is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5 inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 2.5 meters Haythat elongation of the poles of the poles shall be wires every 20 cm along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are followed by a concrete base 1: 2: 3 depth 70 cm diameter 30 cm, The day for a period of not less than three days with the work of galvanized iron door for entry and Exit the wall of the system.</p>	<p>عمل شبك لزوم حماية حول الألواح بإرتفاع 2 متر: عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث لا تزيد مساحة مقطعة عن 3.5 سم * 3.5 سم، إرتفاع الصافي من الأرض 2.5 متر، والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 2.5متر بحيث أن تثبيت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك كل 20سم على طول إرتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصدأ وتثبت الأعمدة بقاعدة خرسانية 3:2:1 عمق 70سم قطر 30سم وذلك يشمل الرش مرتين في اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام مع عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>		L.S مقطوعي ة	1	
<p><b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> <b>جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب</b> <b>المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)</b></p>						
2	<p><b>Location:</b> Helhal Water Source Rehabilitation - ALZAREQ DISTRICT</p> <p>Supply and install of a Complete Pump Unit worked by Solar energy for Helhal's Well. suitable for Mountain area, PipeLine 1600m to the tank. where all components European production with efficiency and excellence, as following Data:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pump Capacity to rise: 120m</li> <li>- Actual flow: 2.5 liter/sec.</li> <li>- Temperature: 40C°</li> <li>- Well depth: 7.5m</li> <li>- Well diameter: 4m</li> <li>- Installation depth: 5m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> </ul>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية لبئر حلال. حيث تلائم المناطق الجبلية حيث يبعد الخزان مسافة افقية 1600م. حيث تكون كافة القطع صناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة, طبقاً للبيانات كالآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة رفع: 120 متر -</li> <li>- إنتاجية: 2.5 لتر/ بالثانية -</li> <li>- درجة حرارة: 40 °C</li> <li>- العمق البئر: 7.5 م -</li> <li>- قطر البئر : 4 م -</li> <li>- العمق التركيبي: 5 م -</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز -</li> <li>- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز -</li> </ul>				



<p>- Voltage: 3 x 380-415 V - Above sea level: 800m - Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80% and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions. Note: - Attach the catalogs, drawings and specifications for all materials supplied and installation works for the solar pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p>	<p>ارتفاع عن سطح البحر: 800 متر - %كفاءة المضخة: لا تقل عن 70 - %كفاءة المحرك الغاطس: لا تقل عن 80 - و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف ملاحظة يجب ارفاق الكتلوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية و - التي سوف تستخدم في تنفيذ البند مع العطاء</p>					
<p>2.1 Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, <u>Materials of manufacturing:</u> - outer cover: Cast iron - Fan: Cast iron / Bronze - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Dgree of Insulation: Dgree (Y) Dgree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when temperture go up. - Dgree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump acrooding (NEMA standard) The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings</p>	<p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس قابلة للنفش شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر <u>المواد الداخلة في التصنيع:</u> - الغلاف الخارجي: حديد صلب / حديد زهر - AISI304- الريش: حديد صلب / برونز - AISI 431- عمود الإدارة: حديد صلب - AISI 304- الغلاف الخارجي للمحرك: حديد صلب ( Y ) أو درجة ( F ) - درجة العازلية للملفات: درجة ( ) مزود بجهاز استشعار PE2 /PVC - نوعية العزل: للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة . -IP68 - درجة الحماية: -NEMA التوصليل بين المحرك والمضخة وفق ( standard) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>		<p>L.S مقطوعي ة</p>	<p>1</p>		





2.2	Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل التغذية: كابل تغذية للمحرك مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة ( ويشمل العمل كافة القطع و HO7RN/F نوع ) المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	20		
2.3	Supply and install of Cable 1.5mm diameter for Sense System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود، كابل حساس قطر 1.5 ملم لتشغيل وعلق بحسب منسوب المياه، وعلى ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. ويشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	20		
2.4	Supply and install of galvanized Steel Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line as Flenshat, konekrat, ...etc The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد المواسير حديد مجلفن ضغط عالي ( فلنش سماكة heavy/انابيب مجلفن ضغط عالي ) 6 ملم قطر مناسب للمضخة وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ من فلنشات وكونيكترات .. الخ . بفلانجات من الجانبين مع فتحات وابوال للتثبيت وفتحة خاصة بالكابل الكهربائي. ويشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	2		



2.5	Supply and install of an electric transformer MPPT (infaltier) and control panel suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC sources from the solar panels or from the generator with the appropriate protection unit for the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	و MPPTتركيب و توريد محول كهربائي (انفلتر) لوحة تحكم مناسب لمنظومة الضخ قادر على تشغيل من AC/DCمنظومة الضخ من كلا المصدرين الواح الطاقة الشمسية او من المولد الكهربائي مع وحدة حماية مناسبة للنظام و يشمل العمل طبلون تجميعي لكافة الاسلاك القادمة من الالواح الشمسية قبل ربطها بالمحول مع كافة الحماية اللازمة حيث يوضع المحول في وحدة تحكم مصنعه من الألمنيوم وتكون كلها مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	1		
2.6	Supply and install of The necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent.The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق وعمل التاريض اللازم (الأرت) وكل مايلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الأعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		L.S مقطوعي ة	1		



2.7	<p>Supply and install of solar panels, conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of wire, wire protection pipes, electrical connections and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and <b>drawings</b></p> <p>Note: - Distance between Panels and Pump Room : 30 m</p>	<p>تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الأوروبية، ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الأعمال الكهربائية من الأسلاك النحاسية و انابيب حماية الأسلاك و الوصلات الكهربائية و وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الألواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ و لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة و طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p> <p><u>ملاحظة:</u> - بعد غرفة الضخ عن موقع الألواح: 30م</p>		L.S مقطوعي ة	1		
2.8	<p>Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions are suitable for carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved in all directions, to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, <b>drawings</b></p>	<p>تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد ابو 16مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها تكون مناسبة لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالميل المطلوب لإستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزواوية ميل قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية إرتفاعا او إنخفاضاً، بحيث يمكن تحريك الألواح بكل الاتجاهات، لمتابعة اشعة الشمس) و يشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة و طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>		L.S مقطوعي ة	1		



2.9	<p>Protecting panels around 2 m height: The work of the iron netting is covered with plastic around the slabs so that it does not exceed 3.5 cm by 3.5 cm. The net of the ground is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5 inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 2.5 meters Haythat elongation of the poles of the poles shall be wires every 20 cm along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are followed by a concrete base 1: 2: 3 depth 70 cm diameter 30 cm, The period of the concrete curing will not be less than three days with the work of galvanized iron door for entry and Exit the wall of the system.</p>	<p>عمل شبك لزوم حماية حول الألواح بارتفاع 2 متر: عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث لا تزيد مساحة مقطعة عن 3.5 سم * 3.5 سم، إرتفاع الصافي من الأرض 2.5 متر، والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 2.5 متر بحيث أن تثبت الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك كل 20 سم على طول إرتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصدأ وتثبيت الأعمدة بقاعدة خرسانية 1:2:3 عمق 70 سم قطر 30 سم وذلك يشمل الرش مرتين في اليوم لمدة لاتقل عن ثلاثة أيام مع عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	L.S مقطوعي ة	1		
<p><b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> <b>جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب</b> <b>المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)</b></p>						
3	<p><b>Location:</b> Somakha Water Source Rehabilitation - ALZAREQ DISTRICT</p> <p>Supply and install of a Complete Pump Unit worked by Solar energy for Smakha's Well. suitable for Mountain area, PipeLine 1600m to the tank. where all components European production with efficiency and excellence, as following Data:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pump Capacity to rise: 150m</li> <li>- Actual flow: 2 liter/sec.</li> <li>- Temperature: 40C°</li> <li>- Well depth: 7.5m</li> <li>- Well diameter: 2.6m</li> <li>- Installation depth: 5m</li> <li>- Frequency: 50 Hz</li> <li>- Voltage: 3 x 380-415 V</li> </ul>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ متكاملة تعمل بالطاقة الشمسية لبنئر سماخة. حيث تلائم المناطق الجبلية حيث يبعد الخزان مسافة افقية 2700م. حيث تكون كافة القطع صناعة اوروبية ومطابقة المواصفات في الكفاءة والتصنيع والجودة, طبقاً للبيانات كالاتي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قدرة رفع: 150 متر -</li> <li>- إنتاجية: 2 لتر / بالثانية -</li> <li>- درجة حرارة: 40 °C -</li> <li>- العمق البئر: 7.5 م -</li> <li>- قطر البئر : 2.6 م -</li> <li>- العمق التركيبي: 5 م -</li> <li>- التردد الرئيسي: 50 هرتز -</li> <li>- الفولتية: 380 - 415 فولت 3-فاز -</li> <li>- ارتفاع عن سطح البحر: 788 متر -</li> </ul>				



<p>- Above sea level: 788m - Eta pump: not less than 70% - Eta motor: not less than 80% and item include all necessary to complete the work in accordance with the drawings and engineering specifications and guidance of the supervising engineer instructions. Note: - Attach the catalogs, <b>drawings</b> and specifications for all materials supplied and installation works for the solar pump unit, which will be used in the implementation of the item with the Offer.</p>	<p>%كفاءة المضخة: لا تقل عن 70 - %كفاءة المحرك الغاطس : لا تقل عن 80 - و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف ملاحظة: يجب ارفاق الكتلوجات و الرسومات و المواصفات لكافة المواد الموردة و اعمال التركيب لوحدة ضخ المتكاملة بالطاقة الشمسية و - التي سوف تستخدم في تنفيذ البند مع العطاء</p>			
<p>3.1 Supply and install of motor and submersible pump, with all belongings of pump inside and outside the well, <u>Materials of manufacturing:</u> - outer cover: Cast iron - Fan: Cast iron / Bronze - Shaft: Cast iron AISI 431 - outer cover of motor: Cast iron AISI 403 - Dgree of Insulation: Dgree (Y) Dgree (F) - Type of Insulation: PE2/PVC with Beeper to cut when temperture go up. - Dgree of protection: IP68 - Connect between the motor and pump acrooding (NEMA standard) The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and <b>drawings</b></p>	<p>توريد وتركيب محرك ومضخة غاطس قابلة للنف شامل جميع توابع التشغيل داخل وخارج البئر <u>المواد الداخلة في التصنيع:</u> - الغلاف الخارجي : حديد صلب / حديد زهر - AISI304- الريش : حديد صلب / برونز - AISI 431- عمود الإدارة : حديد صلب - AISI 304- الغلاف الخارجي للمحرك : حديد صلب ( Y ) أو درجة ( F ) - درجة العازلية للملفات : درجة ( ) مزود بجهاز استنشعار PE2 /PVC - نوعية العزل : للفصل عند ارتفاع درجة الحرارة . -IP68 - درجة الحماية : -NEMA - التوصيل بين المحرك والمضخة وفق ( standard) و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.</p>	<p>NO عدد</p>	<p>1</p>	



# ACTED

Agency for technical cooperation and development.

Form PRO-06 Version 1.3  
T/15DBV/8A/CON-RWI/ALD/PGM/07-01-2019/001

3.2	Supply and install of Cable: Cable for pump Motor, that ensures high corrosive and humidity resistance, and high temperature resistance, and one piece (HO7RN/F). The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل التغذية: كابل تغذية للمحرك مناسب ذو مقاومة عالية للماء ودرجة الحرارة العالية مرن ودبل ومضاعف العازلية وان يكون قطعة واحدة ( ويشمل العمل كافة القطع و HO7RN/F نوع ) المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	20		
3.3	Supply and install of Cable 1.5mm diameter for Sense System of pump for switch on and switch off, accordance of water level in well, that ensures high corrosive and humidity resistance and high temperature resistance, and one piece. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد كابل الحماية من هبوط منسوب المياه مع الالكترود, كابل حساس قطر 1.5 ملم لتشغيل و غلق بحسب منسوب المياه, و على ان يكون ذو مقاومة للماء ودرجة الحرارة وان يكون قطعة واحدة. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		m.l م.ط	20		
3.4	Supply and install of galvanized Steel Pipes of high pressure (heavy) 6mm thickness, 3inch diameter, 6m length, and with all components, belongings, and connections to install the pump line as Flenshat, konekrat, ...etc The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد المواسير حديد مجلفن ضغط عالي ( فلنش سماكة heavy/انابيب مجلفن ضغط عالي ) 6 ملم قطر مناسب للمضخة وطول 6 متر مع جميع توابع التركيب وتوصيلات خط الضخ من فلنشات وكونيكرات .. الخ . بفلانجات من الجانبين مع فتحات و ابوال للتثبيت و فتحة خاصة بالكابل الكهربائي. و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	2		



3.5	Supply and install of an electric transformer MPPT (infaltier) and control panel suitable for the pumping system capable of operating the pumping system of both AC / DC sources from the solar panels or from the generator with the appropriate protection unit for the system. The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	و MPPT تركيب و توريد محول كهربائي (انفلتر) لوحة تحكم مناسب لمنظومة الضخ قادر على تشغيل من AC/DC منظومة الضخ من كلا المصدرين الواح الطاقة الشمسية او من المولد الكهربائي مع وحدة حماية مناسبة للنظام و يشمل العمل طبلون تجميعي لكافة الاسلاك القادمة من الالواح الشمسية قبل ربطها بالمحول مع كافة الحماية اللازمة حيث يوضع المحول في وحدة تحكم مصنعه من الألمنيوم وتكون كلها مثبتة على جدار غرفة الضخ و يشمل العمل كافة القطع و المواد اللازمة لإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		NO عدد	1		
3.6	Supply and install of The necessary protection from lightening and the work of the necessary turf (Art) and all the necessary quality is excellent.The work includes all the pieces and materials necessary to finish the work required to operate the pump and according to the specifications and drawings	تركيب و توريد الحماية اللازمة من الصواعق و عمل التاريض اللازم (الأرت) وكل ما يلزم نوعية ممتازة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم من ادوات و مواد لتنفيذ الحماية اللازمة من الصواعق ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		L.S مقطوعي ة	1		
3.7	Supply and install of solar panels, conforming to European specifications, with high capacity and capacity suitable for pump lifting capacity. The item includes all electrical works of wire, wire protection pipes, electrical connections and all the necessary tools and materials to connect the solar panel energy to the transformer in the pumping room and to finish the work required to operate the pump according to the specifications and drawings Note:	تركيب و توريد ألواح شمسية، مطابق للمواصفات الأوروبية، ذات قدرة و كفاء عالية مناسبة لقدرة رفع المضخة المطلوب تنفيذها. و يشمل البند كافة الاعمال الكهربائية من الاسلاك النحاسية و انابيب حماية الاسلاك و الوصلات الكهربائية و وكل ما يلزم من ادوات و مواد لربط طاقة الالواح الشمسية الى المحول في غرفة الضخ ولإنهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف. <u>ملاحظة:</u> - بعد غرفة الضخ عن موقع الالواح: 30م		L.S مقطوعي ة	1		



	- Distance between Panels and Pump Room : 30 m						
3.8	Supply and install of a metal structure for carrying solar panels installed on a concrete base (16 mm iron). Where the boards are raised from the natural ground level by not less than 2 meters, and the concrete base shall be placed at least 70 cm below the ground and its dimensions are suitable for carrying the metal frame on which the panels are fixed and resistant to the wind and all natural factors that may lead to its fall. (Including the control switch at the angle of the base of the panels and the ability to control the angle shift up or down, so that the panels can be moved in all directions, to follow the sun). The item includes all the works and everything necessary to finish the work required for the work of the pump According to specifications, <b>drawings</b>	تركيب و توريد هيكل معدني لحمل الألواح الشمسية مثبت على قاعدة خرسانية (حديد ابو 16مم) منفذه في الموقع. حيث يرفع الألواح من منسوب الأرض الطبيعية بمقدار لا يقل عن 2متر، و القاعدة الخرسانية توضع بعمق لا يقل عن 70 سم تحت الأرض و ابعادها تكون مناسبة لحمل الاطار المعدني المثبت عليه الألواح و مقاومة لرياح و كل عوامل الطبيعية التي قد تؤدي الى سقوطها. وتوضع بالمبول المطلوب لاستقبال أشعة الشمس (بحيث تحتوي على مفتاح تحكم للتحكم بزاوية ميول قاعدة الألواح والقدرة التحكم بتغيير الزاوية ارتفاعا او انخفاضاً، بحيث يمكن تحريك الألواح بكل الاتجاهات، لمتابعة اشعة الشمس) ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لانهاء العمل بشكل المطلوب لعمل المضخة وطبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.		L.S مقطوعي ة	1		
3.9	Protecting panels around 2 m height: The work of the iron netting is covered with plastic around the slabs so that it does not exceed 3.5 cm by 3.5 cm. The net of the ground is 2.5 meters. The work consists of burying 50 cm of netting in the ground with cement mortar in it. Iron diameter 1.5 inch thickness 1.8 mm so that the dimension between the vertical is not more than 2.5 meters Haythat elongation of the poles of the poles shall	عمل شبك لزوم حماية حول الألواح بار ارتفاع 2 متر: عمل شبك حديد مبطن بالبلاستيك حول الألواح بحيث لا تزيد مساحة مقطعة عن 3.5 سم * 3.5 سم، ارتفاع الصافي من الأرض 2.5 متر، والعمل شامل دفن 50 سم من الشبك في الأرض مع عمل مونة أسمنتية فيها وشد الشبوك بشكل جيد وتسلم خيوط بحيث تثبت الشبوك بأعمدة مواسير حديد قطر 1.5 إنش سماكة 1.8 ملم بحيث لا يزيد البعد بين العمودي عن 2.5 متر بحيث أن تثبيث الشبوك بالأعمدة يكون بأسلاك كل 20 سم على طول ارتفاع العمود ويتم دهان الأعمدة مقاوم للصدأ و تثبيث الأعمدة بقاعدة خرسانية 3:2:1 عمق 70 سم قطر 30 سم وذلك يشمل الرش مرتين		L.S مقطوعي ة	1		





be wires every 20 cm along the height of the column and the columns are resistant to rust and the columns are followed by a concrete base 1: 2: 3 depth 70 cm diameter 30 cm, The day for a period of not less than three days with the work of galvanized iron door for entry and Exit the wall of the system.	في اليوم لمدة لا تقل عن ثلاثة أيام مع عمل باب من الحديد المجلفن من أجل الدخول والخروج من سور المنظومة. ويشمل البند كافة الاعمال و كل ما يلزم لإنهاء العمل طبقاً للمواصفات و الرسومات و توجيهات المهندس المشرف.					
<b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)						
<b>GRAND TOTAL(USD) OF LOT 1</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب						

**NOTE:**

- The warranty period is one full year (12 months) starting from the date of testing and experimental operation with a certified engineer certificate and the shipping period is not taken into account.
- After installation, the pump is operated for 48 hours and the test certificate is not given to complete the above stages of operation.
- The contractor is obliged to train the community committee on how to operate and use the pump and how to use the good and maintain the integrity of the origin and how to maintain.
- **The contractor in the bidding must visit the site before the start of the tender study and study all the circumstances surrounding the establishment and impact on the work and submit the offer and the contractor bears full responsibility in the implementation of the contract. The supplier has to submit the site visit pictures.**

فترة الضمانة سنة كاملة (12 شهر) تبدأ من تاريخ الفحص و التشغيل التجريبي بشهادة مهندس مختص ولا تؤخذ فترة تاريخ الشحن بالاعتبار -  
بعد التركيب يتم تشغيل المضخة لمدة 48 ساعة و لاتعطى شهادة الفحص الا بعد اتمام مراحل التشغيل أعلاه -

يلتزم المقاول بتدريب اللجنة المجتمعية على كيفية تشغيل و استخدام المضخة و كيفية الاستخدام الجيد و المحافظة على سلامة المنشأ و كيفية صيانتها -

**يجب على المقاول في المناقصة زيارة الموقع قبل بدء دراسة المناقصة ودراسة جميع الظروف المحيطة بالمؤسسة وتأثيرها على العمل وتقديم العرض ويتحمل المقاول كامل المسؤولية في تنفيذ العقد. يجب على المورد تقديم صور زيارة الموقع**



**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

**END OF LOT 1**

**LOT 2: WATER SOURCES REHABILITATION – IN HEHLAL – SOMAKHA – SABIYA VILLAGES - AL-AZAREQ DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE**

No.	Works Description	بيان الاعمال	Supplier's Specification (if different) مواصفات المورد اذا مختلفة  (Please specify below) الرجاء التحديد بالاسفل	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Unit Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes سعر الوحدة بالدولار الأمريكي	Total Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes الاجمالي بالدولار الأمريكي
<b>WATER SOURCES REHABILITATION – IN HEHLAL, SOMAKHA AND SABIYA VILLAGES - AL-AZAREQ DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE</b>							
<b>1</b>	<b>Location: Helhal Water Source Rehabilitation - Alzareq District</b>						
1.1	Implementation of stone tank 40 m3 capacity according to drawing and specification shown in Annex (1)	تنفيذ خزان حجر سعة 40 م <sup>3</sup> بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (1)		L.S مقطوعة	1		



1.2	Implementation of Communal Taps, 6 Taps with reinforcement concrete according to drawing and specification shown in Annex (3)	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 6 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (3)	L.S مقطوعية	3		
1.3	<b>Rehabilitation and Protect of Well</b>		<b>تأهيل حماية البئر</b>			
1.3.1	Implementation a well cover of granulated iron desks and a two-part work includes installation supports and all that is needed to finish the work	تنفيذ غطاء البئر من الحديد المحبب قابل للفتح بابين والعمل يشمل الشلمانات والتثبيت وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	m2 2م	14		
1.3.2	Masonry works in cubic meters for the flood prevention: Building stone wall to protect the source from flood of Trapezoidal shape bottom 80cm and top 40 cm width with average length 60m and 3m Height and 4m length, good finishing with cement mortar mixing ratio 1: 4 (cement: sand) with curing twice daily for three days and item include all necessary works according to the quantities and specifications	أعمال البناء بالمتري المكعب: بناء جدران حجر لحماية المصدر من السيول بارتفاع 3.0 متر وسماكة 80سم من اسفل و 40 سم من أعلى وطول 60 متر مع التدريز والتكحيل بحيث يكون البناء بالمونه الأسمنتية بنسبة خلط 1:4 (أسمنت : رمل) مع الرش مرتين يوميا لمدة ثلاثة ايام ويشمل البند جميع ما يلزم طبقاً للكميات والمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	108		
1.4	<b>Implementation of Pump Line pipes from well to the Tank</b>		<b>تنفيذ خط انابيب الضخ من المضخة الى الخزان</b>			
1.4.1	Supply and install of galvanized steel pipe, working pressure 25 Bar medium pressure , according to British standers NO BS-1378 and screwed according to British standers NO BS-21 Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories	توريد وتركيب أنابيب حديد مجلفن متوسطة الضغط بضغط تشغيل 25 بار وطبقا للمواصفات البريطانية ومسننة طبقا للمواصفات BS-1378 تحت رقم BS-21 البريطانية رقم السعر يشمل التوريد والتخزين والنقل والتسليم لكافة الأنابيب والقطع الخاصة والملحقات (بما في ذلك المحابس, الاكواع, الفكات كل 90 متر, المثاليث , النفاصات ... الخ) وأي قطع اخرى مطلوبة, وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف	L.M م.ظ	100		



	(including all types of vales bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings every 90 m, reducers, ...etc.), and all necessary to finish the work as directed by the supervisor engineer as the follwing diameter: - Diameter 3 inch (main)	بحسب الاقطار التالية: - قطر 3 هنش (رئيسي)				
1.4.2	Install only the pipelines which are in the site, this part including, rescrewed pipes and working pressure 20 Bar and 3 inch diameters, Including, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, blind flanges, dismantling joints...etc.), jointing materials and all other materials required and all necessary to finish the work as the follwing diameter: - Diameter 3 inch (main)	(بولي اثيلين) موجودة في HDPE تركيب أنابيب الموقع والعمل يشمل إعادة تسنين الأنابيب, بضغط تشغيل 20 بار قطر 3 هنش والعمل يشمل كافة القطع الخاصة على سبيل المثال مثلوث , ادابتر , دبترميل , مثلوث , نقاص , سدل ... الخ وكل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والكميات وتعليمات المهندس المشرف بحسب الاقطار التالية: - قطر 3 هنش (رئيسي)		L.M م.ط	1500	
1.4.3	Supply and Installation of HDPE Pipes PE100 (the German specifications DIN8074 / 8075 - PE100) working pressure 10 Bar, Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, blind flanges, dismantling joints...etc.), jointing materials and all other materials required as the follwing diameter:		, بضغط تشغيل DIN8074/8075 - PE100 (بولي اثيلين) مطابق للمواصفات الالمانية HDPEتوريد وتركيب أنابيب 10 بار, والعمل يشمل النقل والتخزين والتسليم وكافة القطع الخاصة على سبيل المثال مثلوث , ادابتر , دبترميل , مثلوث , نقاص, وكل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والكميات وتعليمات المهندس المشرف بحسب الاقطار التالية:			
1.4.3.1	Diameter 2 inch	قطر 2 هنش (رئيسي)		L.M م.ط	400	
1.4.3.2	Diameter 1.5 inch	قطر 1.5 هنش (رئيسي)		L.M م.ط	250	



1.4.4	Supply and install Gate valve, working pressure not less than 25 Bar high resistant , according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, as the following diameters:	BS توريد وتركيب محبس بوابة عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم 5163 ذات عمود دوار وضغط التشغيل له لا يقل عن 25 بار, حسب BS 21 وبتسنيين يطابق المواصفات البريطانية رقم 5163 الاقطار التالية:				
1.4.4.1	Diameter 2 inch	قطر 2 هنش	PCS قطعة	3		
1.4.4.2	Diameter 1.5 inch	قطر 1.5 هنش	PCS قطعة	4		
1.4.5	Supply and install a dry water meters high quality, to give a readings in both the L and M3. for the well outlet. The work includes iron box, gate valve, fittings and all necessary to finish the work as directed by ACTED engineer (sample is required), as the following diameters:	توريد وتركيب عدادات جافة نوعية ممتازة, يعطي قراءات بالتر و المتر المكعب, يركب عند مخرج خط الضخ. والعمل يشمل صندوق معدني وحبس بوابة وكافة القطع الخاصة وكل ما يلزم لانتهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف (مطلوب عينة), حسب الاقطار التالية:				
1.4.5.1	Diameter 3 inch	قطر 3 هنش	PCS قطعة	1		
1.4.5.2	Diameter 2 inch	قطر 2 هنش	PCS قطعة	1		
1.4.5.3	Diameter 1.5 inch	قطر 1.5 هنش	PCS قطعة	3		
1.4.6	Supply and install of valve to prevent water from back to the pump, working pressure not less than 25 Bar high resistant , according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, as the following diameters: - Diameter 3 inch	توريد وتركيب محبس عدم الرجوع عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار , يطابق المواصفات البريطانية رقم 5163 وبتسنيين BS 21 يطابق المواصفات البريطانية رقم 5163 ذات عمود دوار حسب الاقطار التالية: - قطر 3 هنش	PCS قطعة	2		



1.4.7	Implementation of cubic concrete to fixed the PumpLine (0.4X0.4X0.4), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily.and all necessary in accordance with the drawings and specifications	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ ( 0.4)X0.4X0.4 من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم <sup>2</sup> بنسب خلط ( 1 : 2 : 4 ) ( اسمنت - رمل - كري) و تشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m3 3م	5		
1.4.8	Implementation of inspection rooms for valves with building bricks 0.8*0.8 meters and 0.8 m high with plastering and paint from inside and outside , and metal cover and plain concrete on ground and print ACTED logo on the wall and cover	تنفيذ غرف تفتيش للمحابس من المباني البلك بابعاد 0.8*0.8 متر وارتفاع 0.8 متر مع التلييس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وخرسانة عادية للارضية وطباعة شعار اکتد على الجدران والغطاء من الخارج	NO عدد	5		
1.5	Supply Maintenance kit contains pieces according to the specification shown in Annex (4)	شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات و القطع بحسب المواصفات وكما موضح في الملحق رقم (4)	L.S مقطوعة	1		
1.6	Sign Board : Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأکتد مع طباعة شعار اکتد . والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	PCS قطعة	2		
<b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)						



2 Location: Somakha Water Source Rehabilitation - Alzareq District							
2.1	Implementation of stone tank 15 m3 capacity according to drawing and specification shown in Annex (2)	تنفيذ خزان حجر سعة 15 م3 بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (2)		L.S مقطوعية	1		
2.2	Implementation of Communal Taps, 6 Taps with reinforcement concrete according to drawing and specification shown in Annex (3)	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 6 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (3)		L.S مقطوعية	2		
2.3	Implementation of Pump room (4*5) m, according to drawing and specification shown in Annex (6)	تنفيذ غرفة ضخ (4*5)م بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (6)		L.S مقطوعية	1		
2.4	Rehabilitation and Protect of Well	تأهيل و حماية البئر					
2.4.1	Implementation a well cover of granulated iron desks and a two-part work includes installation supports and all that is needed to finish the work	تنفيذ غطاء البئر من الحديد المحبب قابل للفتح بابين والعمل يشمل الشلمانات والتثبيت وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف		m2 2م	7		
2.5	Implementation of Pump Line pipes from well to the Tank	تنفيذ خط انابيب الضخ من المضخة الى الخزان					
2.5.1	Supply and Installation of HDPE Pipes PE100 (the German specifications DIN8074 / 8075 - PE100) working pressure 16 Bar, including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, blind flanges, dismantling joints...etc.), jointing materials and all other materials required - Diameter 2.5 inch (main)	(بولي اثيلين) مطابق HDPEتوريد وتركيب انابيب ,DIN8074/8075 - PE100للمواصفات الالمانية بضغط تشغيل 16 بار والعمل يشمل النقل والتخزين والتسليم وكافة القطع الخاصة على سبيل المثال مثلوث , ادابتر , دبترميل , مثلوث , نقاص , سدل ... الخ. وكل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات والكميات وتعليمات المهندس المشرف - قطر 2.5 هنش (رئيسي)		L.M م.ط	1500		



2.5.2	<p>install only the pipelines which are in the site, this part including, screw threading the pipes and according to British standers NO BS-1378 and screwed according to British standers NO BS-21</p> <p>Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of vales bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings every 90 m, reducers, ...etc.), and all other materials required; and all necessary to finish the work as the following diameter: - Diameter 2.5 inch (main)</p>	<p>تركيب أنابيب حديد مجلفن موجودة في الموقع والعمل يشمل إعادة تسنين الأنابيب و طبقا للمواصفات ومسنة طبقا BS-1387 البريطانية تحت رقم BS-21 للمواصفات البريطانية رقم السعر يشمل التوريد والتخزين والنقل والتسليم لكافة الأنابيب والقطع الخاصة والملحقات (بما في ذلك المحابس, الاكواع, الفكات كل 90 متر, المثاليث, النفاصات ... الخ) وأي قطع اخرى مطلوبة, وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف بحسب الاقطار التالية: - قطر 2.5 هنش (رئيسي)</p>		L.M م.ط	1500		
2.5.3	<p>Supply and install Gate valve, working pressure not less than 25 Bar high resistant, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, as the following diameters: - Diameter 2.5 inch</p>	<p>توريد وتركيب محبس بوابة عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار, يطابق المواصفات ويتسنى يطابق BS 5163 البريطانية رقم ذات عمود دوار BS 21 المواصفات البريطانية رقم وضغط التشغيل له لا يقل عن 25 بار, حسب الاقطار التالية: - قطر 2.5 هنش</p>		PCS قطعة	3		
2.5.4	<p>Supply and install of valve to prevent water from back to the pump, working pressure not less than 25 Bar high resistant, according to British standers NO BS-5163 and screwed according to British standers NO BS-21, as the following diameters: - Diameter 2.5 inch</p>	<p>توريد وتركيب محبس عدم الرجوع عالي التحمل بضغط التشغيل لا يقل عن 25 بار, يطابق ويتسنى BS 5163 المواصفات البريطانية رقم ذات BS 21 يطابق المواصفات البريطانية رقم عمود دوار وضغط التشغيل له لا يقل عن 25 بار, حسب الاقطار التالية: - قطر 2.5 هنش</p>		PCS قطعة	4		
2.5.5	<p>Supply and install a dry water meters high quality, to give a reading in both the L and M3. for the well outlet. The work includes iron box, gate valve, fittings and all necessary to finish the work (sample is required), as the</p>	<p>توريد وتركيب عدادات جافة نوعية ممتازة, يعطي قراءات بالتر و المتر المكعب, يركب عند مخرج خط الضخ. والعمل يشمل صندوق معدني وحبس بوابة وكافة القطع الخاصة وكل ما يلزم لانهاء العمل حسب توجيهات المهندس المشرف (مطلوب عينة), حسب</p>		PCS قطعة	3		





	following diameters: - Diameter 2.5 inch	الاقطار التالية: - قطر 2.5 هنش				
2.5.6	Implementation of cubic concrete to fixed the Pump Line (0.4X0.4X0.4), using Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and includes curing for two weeks twice daily. And all necessary in accordance with the drawings and specifications.	تنفيذ خرسانة عادية مكعبات لتثبيت خط الضخ ( 0.4)X0.4X0.4 من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة 180 كجم/سم <sup>2</sup> بنسب خلط ( 1 : 2 : 4 ) ( اسمنت - رمل - كري ) و تشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.	m2 2م	6		
2.5.7	Implementation of inspection rooms for valves with building bricks 0.8*0.8 meters and 0.8 m high with plastering and paint from inside and outside, and metal cover and plain concrete on ground and print ACTED logo on the wall and cover	تنفيذ غرف تفتيش للمحابس من المباني البلك بابعاد 0.8*0.8 متر وارتفاع 0.8 متر مع التلييس من الداخل والخارج والدهان وغطاء معدني مع المغالق وخرسانة عادية للارضية وطباعة شعار اکتد على الجدران والغطاء من الخارج	NO عدد	4		
2.6	Implementation of outlets of water pipes from the stone tank. The work includes opening a hole in the wall of the tank, install pipes and making an adhesive (epoxy) to ensure no leakage, and work includes all necessary to finish the work according to the specifications	اعمال تركيب مخارج انابيب مياة من الخزان الحجري ويشمل العمل عمل فتحة في جدار الخزان وتركيب الانابيب والصب عليها وعمل مادة لاصقة ( ابوكسي ) لضمان عدم التسريب , والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف.	L.S مقطوعة	1		
2.7	Supply Maintenance kit contains pieces according to the specification shown in Annex (4)	شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات و القطع بحسب المواصفات وكما موضح في الملحق رقم (4)	L.S مقطوعة	1		
2.8	Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأکتد مع طباعة شعار اکتد والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	PCS قطعة	1		



Total Price (USD) of whole work All prices must include delivery cost and taxes جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)						
<b>3</b>	<b>Location: Sabiya Water Source Rehabilitation - Alzareq District</b>					
<b>3.1</b>	Implementation of stone tank 15 m3 capacity according to drawing and specification shown in Annex (2)	تنفيذ خزان حجر سعة 15 م3 بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (2)		L.S مقطوعة	1	
<b>3.2</b>	Implementation of Communal Taps, 6 Taps with reinforcement concrete according to drawing and specification shown in Annex (3)	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 6 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (3)		L.S مقطوعة	1	
<b>3.3</b>	Rehabilitation and Protect of Well					تأهيل حماية البئر
<b>3.3.1</b>	Implementation a well cover of granulated iron desks and a two-part work includes installation supports and all that is needed to finish the work	تنفيذ غطاء البئر من الحديد المحبب قابل للفتح بايدين والعمل يشمل الشلمانات والتثبيت وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف		m2 2م	10	
<b>3.3.2</b>	Supply and fix strong pully of medium size also with Supply and fix 10 liters strong plastic bucket, made locally with strong handle and 24m of plastic rope (15mm thick) used for fetching water from the well, and all necessary in accordance with the drawings and specifications	توريد و تركيب بكرة مقاس متوسط يتم اعتماد العينة قبل التوريد ويشمل العمل قاعدة من الحديد واللحام مع التثبيت بشكل جيد. مع توريد و تركيب دلو بلاستيكي حجم 10 لتر مع حبل بلاستيكي سماكة 1.5 سم و بطول 24 متر تربط معا لرفع المياه من البئر, وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف.		L.S مقطوعة	1	
<b>3.4</b>	Supply and installation of solar water pump system as Annex (5), specification no.1, according to the following requirement: Pump capacity to raise: 25 meters	توريد وتركيب وحدة ضخ تعمل بالطاقة الشمسية كما موضح في الملحق رقم (5) وبحسب مواصفات رقم 1 المتطلبات التالية: قدرة الرفع : 25 متر		L.S مقطوعة	1	



	Depth of installation: 9.5 meter Actual flow: 3 cubic meters / hour Pipe from source to tank: galvanized steel pipe medium pressure 1.5-inch diameter and 250 meters length. Hour of flow: not less than 5.8 hour	عمق التركيب : 9.5 متر الإنتاجية : 3 متر مكعب في ساعة الأنابيب من المصدر إلى الخزان : أنابيب حديد مجلفن مع القطع الخاصة والمحابس قطر 1.5 هنش بطول 250 متر ساعات العمل لا تقل عن 5.8 ساعه				
3.5	Supply Maintenance kit contains pieces according to the specification shown in Annex (4)	شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات و القطع بحسب المواصفات وكما موضح في الملحق رقم (4)	L.S مقطوعة	1		
3.6	Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED and the donor logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والممول والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	PCS قطعة	2		
<b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)						
<b>GRAND TOTAL(USD) OF LOT 2</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب						

**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص**

6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_



8. \_\_\_\_\_  
9. \_\_\_\_\_  
10. \_\_\_\_\_

**END OF LOT 2**

**LOT 3: WATER SOURCE REHABILITATION – IN AL-MASHAREA AND AL-KHOWRAT VILLAGES - AL- HUSHA DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE**

No.	Works Description	بيان الاعمال	Supplier's Specification (if different) مواصفات المورد اذا مختلفة  (Please specify below) الرجاء التحديد بالاسفل	Measuring Unit وحدة القياس	Quantity الكمية	Unit Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes سعر الوحدة بالدولار الأمريكي	Total Price (USD) All prices must include delivery cost and taxes الاجمالي بالدولار الأمريكي
<b>WATER SOURCES REHABILITATION -IN AL-MASHAREA AND AL-KHOWRAT VILLAGES - AL- HUSHA DISTRICT, IN AL DHALEE GOVERNORATE</b>							
<b>1</b>	<b>Location: Al Masharea Water Source Rehabilitation, Al- Husha District</b>						
1.1	Implementation of Communal Taps, 6 Taps with reinforcement concrete according to drawing and specification shown in Annex (3)	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 6 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (3)		L.S مقطوعية	1		



1.2 Rehabilitation and Protect of Tank		تأهيل و حماية الخزان					
1.2.1	Leveling works for concrete bridge base, Braking the rock intel the level of the bottom surface of the bridge at the same level in the buildings and width of 25 cm and a length of 10m remove waste	اعمال التسوية لارضية الجسر الخرساني بالتكشير في الصخر بحيث يصبح سطح مستوي بنفس مستوى الجسر في المباني و بعرض 25سم وبطول 10 م وازالة المخلفات		L.M م.ط	10		
1.2.2	Implementation of Reinforced concrete works for bridges, roof and column of tank at 350 kg cement per cubic meter and the mixing ratio (1: 1.5: 3) and the resistance of not less than 21 kg / cm 2 with spray water for at least two weeks, according to drawings and directed by the supervising engineer, The reinforcement concrete works in cubic meters	اعمال الخرسانة المسلحة للجسور وسقف وعمود الخزان على 350 كجم اسمنت للمتر المكعب و بنسبة خلط ( 1:1.5:3 ) وبمقاومة لا تقل عن 21 كجم / سم 2 مع الغمر بالمياه لمدة اسبوعين على الأقل بحسب الرسومات وتوجيهات المهندس المشرف		m3 3م	20		
1.2.3	Supply and installation of iron cover door of 80 * 80 cm granulated sheet with 25 * 25 * 2.5 mm laminate and lock and fastening with bolts.	توريد وتركيب غطاء باب حديد من الصاج المحبيب 80 * 80 سم مع الشلمانات 25*25*2.5 مم والقفل والتنبيت يتم بالتلحيم بالخوابير .		L.S مقطوعية	1		
1.2.4	Implement 2 strong Coating (Paints) the tank from inside for all internal surfaces (walls, floors, walls, columns, etc.) with Epoxy material. The coating shall be on three layers perpendicular and with a total thickness of not less than 40 microns. The tank shall be filled and drained before use for drinking purposes.	طلاء الخزان من الداخل لجميع الاسطح الداخلية ( جدران , ارضية , جدران اعمدة والقواعد ... الخ ) بمادة الايبوكسي بحيث يكون الطلاء على طبقتين متعامدة وبسماكة اجمالية لا تقل 40 مايكرون , وعلى ان يتم تعبئة الخزان وتفريغه قبل استخدامة لاغراض الشرب لازالة اي اثر لروائح الطلاء		L.S مقطوعية	1		



1.2.5	Masonry works in cubic meters: implemented of (Water basin) a stone construction building with concrete mortar with thickness 40 cm beside water source for water filtration and dimensions 2.4 * 2 * 1 meter, the work includes concrete plastering from the inside and installation of a pipe with construction work and a tie to the pipes connected to the tank	تنفيذ مشنة بناء حجر مع المونة الاسمنتية مع التكهيل والتدريز بسمك 40 سم بجانب مصدر المياه لفلترية المياه وبابعاد 2.4*2*1 متر والعمل يشمل التلبيس الاسمنتي من الداخل وعمل انبوب وربطة بالانابيب الموصلة إلى الخزان ,	L.S مقطوعة	1		
1.2.6	Supply and Installation of HDPE Pipes PE100 (the German specifications DIN8074 / 8075 - PE100) working pressure 10 Bar and 1.5-inch diameters from source (spring) pipe to the tank Including supply, storage, transportation and handling of all pipes, fittings and accessories (including all types of bends, adaptors, collars, tees, flexible couplings, reducers, blind flanges, dismantling joints...etc.), jointing materials and all other materials required	(بولي اثيلين) بضغط HDPEتوريد وتركيب أنابيب تشغيل 10 بار قطر 1.5 هنتس مطابق للمواصفات من أنابيب PE100 - DIN8074/8075 الألمانية المصدر (العين) إلى المركز الخزان والعمل يشمل النقل والتخزين والتسليم وكافة القطع الخاصة على سبيل المثال مثلوث , ادابتر , دبترميل , مثلوث , ناقص , سدل ... الخ والحفر والردم وكل ما يلزم لانهاء العمل بحسب المواصفات والكميات وتعليمات المهندس المشرف	L.M م.ط	270.0		
1.2.7	Concrete works: Mixing ratio (1: 2: 4) cement 300 kg / m3 with dimensions 30 *30 * 30 cm for pipe supports with good service and good surface finishing and spraying for one week	اعمال خرسانة عادية نسبة خلط (1:2:4) بحيث تكون كمية الاسمنت 300كجم/م3 بفرمات بابعاد 30*30*30 سم لمساند الانبوب مع الخدمة الجيدة و التشطيب الجيد للسطح والرش لها لمدة اسبوع بحسب توجيهات المهندس المشرف	m3 3م	0.3		
1.2.8	Execution and construction of the inspection room (Manhal) and dimensions 80 * 80* 100 cm from the inside, solid concrete brick (15*20*40 cm), and includes work, excavation and settlement and concrete plastering out&inside and iron cover of the granular sheet and installation with	تنفيذ وبناء لغرفة تفتيش ( منهل ) وبابعاد 80*80*100 سم من الداخل , من الطوب الاسمنتي مصمت ( 15*20*40 سم) ويشمل العمل اي حفريات وتسوية و التلبيس الاسمنتي مع الطلاء من الداخل والخارج وغطاء حديدي من الصاج المحبب والتثبيت بخوابير لحام والتلحيم الجيد مع توريد محبسين بوابة 2 انش وربطة بنقطة التوزيع والاخر لاستخدام التفريغ لغرض الصيانة	L.S مقطوعة	1.0		



	holes welding and good welding with the supply of 2-inch gate lockers and tie point distribution and the other to use the unloading purpose					
1.3	Supply Maintenance kit contains pieces according to the specification shown in Annex (4)	شراء وتوريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات و القطع بحسب المواصفات وكما موضح في الملحق رقم (4)	L.S مقطوعية	1		
1.4	Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED's logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings	توريد وتركيب لوحة المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكتد مع طباعة شعار اکتد والموقع . والعمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقا للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	PCS قطعة	1		
<b>Total Price (USD) of whole work</b> <b>All prices must include delivery cost and taxes</b> جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)						
<b>2</b>	<b>Location: Al-Khowrat Water Source Rehabilitation - Al- Husha District</b>					
2.1	Implementation of stone tank 15 m3 capacity according to drawing and specification shown in Annex (2)	تنفيذ خزان حجر سعة 15 م3 بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (2)	L.S مقطوعية	1		
2.2	Implementation of Communal Taps, 6 Taps with reinforcement concrete according to drawing and specification shown in Annex (3)	تنفيذ مناهل عامة من الخرسانة المسلحة 6 حنفيات بحسب الرسومات والمواصفات وكما موضح في الملحق رقم (3)	L.S مقطوعية	1		
2.3	<b>Rehabilitation and Protect of Well</b>					<b>تأهيل و حماية البئر</b>
2.3.1	Excavation works in cubic meters: Excavation in any type of soil depth of 4.5 meter, and diameter 6.7 meters and work include the supporting of Excavation side and pump the waters	اعمال الحفر بالمتر المكعب: الحفر في اي نوع من انواع التربة لتوسعة الحوض للبير وتكسير بعمق 4.8 متر وقطر 6.7 متر والعمل يشمل تدعيم جوانب الحفر ونزح المياه والتخلص من مخلفات الحفر في الاماكن المخصصة	m3 3م	8		



	and disposal remnants of Excavation in places for all the necessary to and all necessary in accordance with the drawing and specifications	وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات والرسومات وتوجيهات المهندس المشرف				
2.3.2	Masonry dry stone Construction without Cement (where the water eyes) and the thickness not less than 50 cm and the stones must to be perfectly square, placed firmly and cohesively and at the same time allows the passage of water	اعمال البناء بالحجر الناشف (مكان عيون الماء) وبسمك لا يقل عن 50 سم على ان يكون الاحجار مربعة بشكل ممتاز وتوضع بثبات وتماسك وفي نفس الوقت يسمح لمزور المياه	m3 3م	13		
2.3.3	Masonry works in cubic meters: implement stone walls of 50 cm wide, stone borders highlighting, the construction is supported by the cement mortar with a mixing ratio of 1: 3 (cement: sand) with spray twice daily for three days and item include all necessary works according to the quantities and specifications	أعمال البناء الحجري بالمتر المكعب: بناء جدران حجر بعرض 50 سم ، مع التكميل والتدريز ، ويدعم البناء بواسطة الملاط الأسمنتي بنسبة خلط 1: 3 (أسمنت: رمل) مع الرش مرتين يومياً لمدة ثلاثة أيام ويشمل البند جميع الأعمال اللازمة وبحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	m3 3م	45		
2.3.4	Plain Concrete works in square meters: Providing and Implementation of plain concrete around the well 1.5 m width and 15 cm thickness with slope at least 5 % , with Portland Cement resistance of not less than 180 kg/cm2 proportions mixing (1: 2: 4) (Cement - sand - Gravel) and include curing for two weeks twice daily. And the implementation of stone walls to surround the ordinary concrete height 30 cm and thickness of 30 cm and all necessary in accordance with the drawings and specifications	أعمال الخرسانة العادية بالمتر المربع : تنفيذ خرسانة عادية حول البئر بعرض 1.5 م وسماكة 15 سم وبميل لا يقل عن 5 % من الاسمنت البورتلاندي بمقاومة لا تقل عن 180 كجم/سم <sup>2</sup> بنسب خلط ( 1 : 2 : 4 ) ( اسمنت - رمل - كاري) و تشمل الرش لمدة اسبوعين مرتين يومياً ، وتنفيذ مباني حجر لتطويق الخرسانة العادية بارتفاع 30سم وسماكة 30 سم وكل ما يلزم لانتهاء العمل وطبقا للمواصفات و توجيهات المهندس المشرف.	m2 2م	25		
2.3.5	Implementation of well cover of granulated iron, door beneath corrugated iron grille door and opens a two-way two-part lockable, includes	تنفيذ غطاء البئر من الحديد المحبيب قابل للفتح وتحتة باب شبك معدني حديد باين ويفتح باتجاهين والعمل يشمل الشلمانات والتثبيت وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	m2 2م	5		





	installation of the supports and all that is needed to finish the work					
2.3.6	Implementation of well cover of iron, includes installation of Iron bridges and all supports and all that is needed to finish the work	تنفيذ سقف للبئر من الحديد مع الجسور الحديدية و العمل يشمل التسلّمات والتثبيت وكل ما يلزم لانتهاء العمل وحسب توجيهات المهندس المشرف	m2 2م	20		
2.3.7	Supply and fix strong pully of medium size also with Supply and fix 10 lit strong plastic buckets, made locally with strong handle and 24m of plastic rope (15mm thick) used for fetching water from the well.	توريد و تركيب بكرة مفاص متوسط يتم اعتماد العينة قبل التوريد ويشمل العمل قاعدة من الحديد واللحام مع التثبيت بشكل جيد. مع توريد و تركيب دلو بلاستيك حجم 10 لتر مع حبل بلاستيكي سماكة 1.5 سم و بطول 24 متر تربط معا . لرفع المياه من البئر	L.S مقطوعة	1		
2.4	Supply and installation of solar water pump system as Annex (5), specification no.1, according to the following requirement: Pump capacity to raise: 20 meters Depth of installation: 4.5 meter Actual flow: 3 cubic meters / hour Pipe from source to tank: galvanized steel pipe medium pressure 1.5-inch diameter and 250 meters length. Hour of flow: not less than 5.8 hour	توريد و تركيب وحدة ضخ تعمل بالطاقة الشمسية كما موضح في الملحق رقم (5) وبحسب مواصفات رقم 1 المتطلبات التالية:  قدرة الرفع : 20 متر عمق التركيب : 4.5 متر الانتاجية : 3 متر مكعب في ساعة الأنابيب من المصدر إلى الخزان : أنابيب حديد مجلفن مع القطع الخاصة والمحابس قطر 1.5 هنش بطول 250 متر ساعات العمل لا تقل عن 5.8 ساعه	L.S مقطوعة	1		
2.5	Supply Maintenance kit contains pieces according to the specification shown in Annex (4)	شراء و توريد حقيبة صيانة تحتوي على المكونات و القطع بحسب المواصفات وكما موضح في الملحق رقم (4)	L.S مقطوعة	1		
2.6	Sign Board: Supply and installation of metallic sign board to includes ACTED's logos, project's details, and the location. includes all necessary to complete the work as per the drawings	توريد و تركيب لوحة المشروع : توريد و تركيب لوحة اسمية معدنية للمشروع حسب النموذج الخاص بأكنتد مع طباعة شعار اکتد و الموقع . و العمل يشمل كل ما يلزم لانتهاء العمل طبقاً للرسومات و المواصفات و تعليمات المهندس المشرف	PCS قطعة	2		
<p><b>Total Price (USD) of whole work</b>  <b>All prices must include delivery cost and taxes</b>  <b>جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب</b>  <b>المجموع الكلي (بالدولار الأمريكي)</b></p>						



**ACTED**  
Agency for technical cooperation and development.

Form PRO-06 Version 1.3  
T/15DBV/8A/CON-RWI/ALD/PGM/07-01-2019/001

**GRAND TOTAL(USD) OF LOT3**  
**All prices must include delivery cost and taxes**  
**جميع الأسعار يجب ان تشمل التوصيل و كافة الضرائب**

**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS / تعليقات وملاحظات المناقص**

11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_

End of Lot 3



DELIVERY CONDITIONS GUARANTEED BY THE BIDDER for 100% of the works completed DDP to the above mentioned sites;

LOT No. دفعات	Address of Destination	اسم الموقع	Recommended work completion after signing the contract	Guaranteed delivery time ضمان التسليم في الوقت المحدد
1	HAMOHA'AD WATER SOURCE REHAB – ALZAREQ DISIRICT – ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه الحموض – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	
	HELHAL WATER SOURCE REHAB - ALZAREQ DISTRICT-ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه حلحال – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	
	SOMAKHA WATER SOURCE REHAB. ALZAREQ DISTRICT, ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه سماخة – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	

LOT No. دفعات	Address of Destination	اسم الموقع	Recommended work completion after signing the contract	Guaranteed delivery time ضمان التسليم في الوقت المحدد
2	HAMOHA'AD WATER SOURCE REHAB – ALZAREQ DISTRICT – ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه الحموض – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	
	HELHAL WATER SOURCE REHAB - ALZAREQ DISTRICT-ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه حلحال – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	
	AL-SABIYA VILLAGE, AL AZAREQ DISTRICT - ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه قرية سابييه – منطقة الزارق – محافظة الضالع	8 weeks or less	



LOT No. دفعات	Address of Destination	اسم الموقع	Recommended work completion after signing the contract	Guaranteed delivery time ضمان التسليم في الوقت المحدد
3	AL-MASHAREA VILLAGE ALHUSHA DISTRICT, ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه قرية المشارية - منطقة الحوشا- محافظة الضالع	8 weeks or less	
	AL-KHOWRAT VILLAGE, AL HUSHA DISTRICT - ALDHALEE GOV	إعادة تاهيل مصدر مياه قرية الخورات - منطقة الحوشا- محافظة الضالع	8 weeks or less	

**BIDDER'S TERMS AND CONDITIONS:**

1. Valid of the offer: \_\_\_\_\_ minimum 6 months / يجب ان لا يقل عن ستة اشهر
2. Terms of delivery (DDP compulsory) \_\_\_\_\_ / طريقة التسليم شامل جميع التكاليف الزامي
3. Terms of payment: \_\_\_\_\_

Name of Bidder's Authorized Representative: \_\_\_\_\_

Authorized signature and stamp: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

NB: in case of Request for Tender, please attach the service proposal to the present offer form / في حال طلب المناقصة يرجى ادراج مقترح الخدمة الي العرض الحالي الخاص بالمناقصة